

1604

Российский р.ч.
Х. Колеберга
2 пьема.



Abfender: Wauenburg a. Saale
Schönburger Straße 1a.
Wohnort, auch Zustell- oder Leitort
Опороженко Котарин
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stadtviertel od. Postschließfachnummer

Postkarte mit Antwortkarte
Carte postale avec réponse payée



а ви мене и забрав
навіть не написали и
картки а кензравали
мене. Не байдуютьсь
за мною, бо в мене є
що їсти и є в голу ховати
нам ще виграш и картки
на кой яку одену.
З тим добіраю и пишу
вам безшукно раз кас.
передайте привіт усім моїм
З Тамарою Багусо казюк
Осно

In Ukraine.
Poltawa, Rechetilowka
Rukobivka, Kolesedonka
Опороженко Марія.
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stadtviertel oder Postschließfachnummer

Здрастуйте дорога мама
13/VIII - 43р.
Ніна, Вітя, бабуся, передаю з
вашим своїм сердечним привітом
і милаго воюючого янайкращого в
вашій мизні. Мамусю що
ви мені не пишете картош-
ки я там же вама сказала
що я їв нема що сказати.
Я поки шива і здорове
гого і вам пишаю. Оце 14 жовт
сама шиву торцю в лавці
цілий день хазяйка з дітьми
на курорті хазяїн поїхав на
фронт на Україну, казав
до вас заїде. Мені тут
дуже добре. Фруктів уся-
кит умясть багато вше
постило все. На шій день
народилися хазяйка народили
мені нові голубі, тупі, а
увітї в мені сім'яке навіслю

Abfänger:

Україна, Болтава
Речетіlowka, Кукобінка
Оропченко Марія

Postkarte (Antipost)

Carte postale — réponse



Deutschland.

Wamburg a. (Saale)

Schöninger Straße 2a

Oropchenko Katharina

13/VII-43p.

Здравствуйте гогора
Хіра, Еімс, Сідес, реберано з
Бері: Сіра, ерре стіне мурдері
і муріано Босооо аттаукпагооо
Бері іі мургу. Мануіно ооо
Бер мекі ре муркелі е каптор-
кі з мал зе Басер еррера
мо і еіс реуат еррер еррер
з мекі мурер іі Зррррр
ооо іі Бас муррер. Дге 14 гур
Бас мурер муррер іі мекі
гівіі гетер кррррр іі Зрррр
Бер кррррр іі кррррр мекі іі
Зррррр іі Зррррр. мекі мурр
го Бас Зрррр. мекі мурр
еррер гетер. Зрррр іі Зрр-
Бер гуррррррррррррррррр
норрррррррррррррррр
Зрррррррррррррррррррррр
мекі мекі мекі іі мекі іі
Зррррр іі мекі мекі мекі

Abfender: Ukraina, Baltawa
Rechetilowka, Kikobimka
Onopczenko Marija

Postkarte (Antwort)
Carte postale — réponse



Deutschland.
Naumburg a. (Saale)
Schönburger strasse 1a
Onopczenko Katharina

Адрес: Малуська Анна

Малыга 29 Тавре

Терез Траппе 69.

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

пригадати привіт. Марузи
Климент Марузи, алоки. Сабенко
Камбі, Талі Омеляновичі
Талі дячківій і Вановій,
Піткі Олені, і всім роути
Дрось нашою шлюби так
я сама у сіє півніє при-
пала як з неїтаві і аумого
писав усі руси. іса за ікк
ек подарице шоплові ігут.
пак і шине чина і нита ініз.
пак ішоу арам. з неїтаві

Der Luftschutz

braucht dringend den Fern-
sprecher. Bitte den Fern-
sprecher für die Luftschutz-
Ansprüche.

іза еном доси даміє
Чілпро нас ішліє, Сєзчотіє 192.



Україна



Малускі Федот

Келеведовіка

Варовішка Рєскетіє-
-овіка Полтава.

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

29.7.1943 од. Гадві Гадушми.

добригi день мама бать фрось. Передати
васи свiгi писавкигi сердечний привi-
тiв цiлого серця, щоб пока жива здоро-
ва життя твоя фрось бурляцькая здоро-
ва сама добре фрось знаєш як загаєш
про рiдну сторонку то серце зi в'єне
але нiжсiвби стiянеги за що прези-
ваєш таку туку, за що, робити як
бурляки устаєги у будинку рано i кончаню
у палкi вiдстої анароби, а за день тавшо,
дала нiшуди сама у я вiд зодра, макус-
яка жара нiмцiйцєнь ~~жара~~ макус-
жарами виносiто. робити ~~жарами~~ нi
голова кипиристає нiколи болiти
завжди болiти. бо думки без кiнцi
та вiдду у вiдперчi за ворота та по-
дiвльусь як усi гуляють ая цiрко-
сiвозати забьусь. на поци вльусь
на зорi тiшо та та казана худобудит.
i тiм свiтати пай iє сiть з тi тi т
тi зорi нам з катвото то жина кiтiтi
що вiтора нiмцi бачи поєз дуєсе
касть. так що нiскупно-
новє нiчого тiше скоро додому приїд-
тi тодi буду дiти оди хати i вiд
гоє тодi розкажу поуробно.

Absender:

Maruschka Anna

Wohnort, Adressstell- oder Leitpostamt

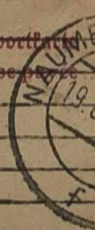
Hamburg a. Saale

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk od. Postschliessfachnummer

Engelstraße 68

Postkarte mit Antwortkarte

Carte postale avec réponse



Maruschka Feodt
Ost Keleberdywka
Reschetilowka Kowalewka
in der Ost Ukraina
Poltawa.

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschliessfachnummer

19 Вережна 1945
ог. Танги Тангилли



Postkarte (Antwort)
Carte postale — réponse

Abfender:

с Ти
ска
год
бу
гвин
моо
с ба
Зат
ну
и в
про
жко
жк
мн
зд
с со
жк
при
квн
ман
мон
мид
порт

